

Johann Sebastian
BACH

Gott ist mein König

God is my Sov'reign

BWV 71

Kantate zur Ratswahl in Mühlhausen 1708

für Soli (SATB), Chor (SATB)

2 Altblockflöten, 2 Oboen, Fagott

3 Trompeten, Pauken

2 Violinen, Viola und Basso continuo

herausgegeben von Reinhold K

Cantata for the town council e'

for soli (SATB), choir

2 alto recorders, 2 o'

3 trumpet

2 violins, viola

edited b r.

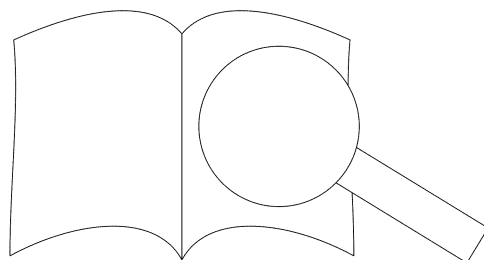
English

bach-Ausgaben

erauszug / Vocal score



Carus 31.071/



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Inhalt

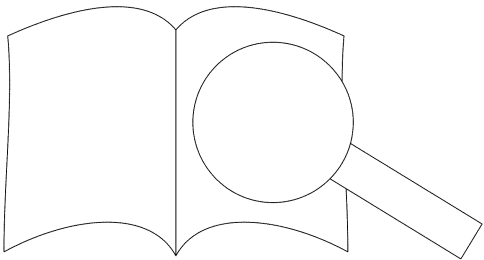
1. Coro	3
Gott ist mein König	
God is my Sov'reign	
2. Aria con Choral (Soprano, Tenore)	7
Ich bin nun achtzig Jahr	
I have lived eighty years	
3. Coro	13
Dein Alter sei wie deine Jugend	
Your age be favoured as your youth was	
4. Arioso (Basso)	19
Tag und Nacht ist dein	
Day and night are thine	
5. Aria (Alto)	21
Durch mächtige Kraft	
By power and by might	
6. Coro	23
Du wollest dem Feinde nicht geben	
Thou giv'st not to those who despise thee	
7. Coro	29
Das neue Regiment	
May our new government	

Nachwort
Postscript

Zu die
Par'
K

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

...rungsmaterial vor:
...tur (Carus 31.071/07),
... (Carus 31.071/19).
...ance material is available:
...71), study score (Carus 31.071/07),
...31.071/03),
...arus 31.071/05),
...estral material (Carus 31.071/19).



Gott ist mein König

God is my Sov'reign

BWV 71

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn (Sätze 2, 3)

Reinhold Kubik (Sätze 1, 4–7)

1. Coro

Animoso

Tutti

Soprano

Gott,
God,

Gott,
God,

Gott ist mein König,
God is my Sov'reign,

Alto

Gott,
God,

Gott,
God,

Gott ist mein König,
God is my Sov'reign,

Tenore

Gott,
God,

Gott,
God,

Gott ist mein König,
God is my Sov'reign,

Basso

Gott,
God,

Gott,
God,

Gott ist mein König,
God is my Sov'reign,

Piano

Tutti

Tr.

Ob.

Fl.

5

Gott,
God,

Gott,
God,

Gott ist,
God is,

pieni

g von Al -
ign and was

Gott,
God,

Gott
Gr

Gott
Gr

mein Kö - nig
is my Sov'r - eign

von Alters her, von Al -
and was of old, and was

Gott,
God,

Gott ist mein Kö - nig
God is my Sov'r - eign

von Alters her, von Al -
and was of old, and was

Gott,
God,

Gott ist,
God is,

Gott ist mein Kö - nig
God is my Sov'r -

von Al -

9

- ters her, von Al - - - ters her, von Al - - - ters her,
 of old, and was of old, and was of old,

- ters her, von Alters her, von Al - - - ters her, von Alters her, von Al - - - ters her,
 of old, and was of old, and was of old, and was of old,

- ters her, von Alters her, von Al - - - ters her, von Alters her, von Alters her,
 of old, and was of old, and was of old, and was of old,

- ters her, von Al - - - ters her, von Al - - - ters her,
 of old, and was of old, and was of old,

Tr

14 Tutti

Un p
 senza

Gott ist mein König von Al - ters.
 God is my Sov'reign and was of old.

Gott ist mein König vo
 God is my Sov'reign

Gott ist mein Kö.
 God is r

der al -
 he gives

der al -
 he gives

1. der al - - - le Hül-fe tut, der al -
 he gives to us all help, he gives

1. - ters her, der al -
 was of old; he gives

Str.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

[Animoso]

Tutti

27

Er - den, auf Er - den, auf Er - den, auf Er - den, so auf Er - den ge-schieht. Gott ist mein
 this earth, on this earth, on this earth, on this earth, here on this earth, be - low. God is my

Er - den, auf Er - den, so auf Er - den, so auf Er - den, so auf Er - den ge-schieht. Gott ist mein
 this earth, on this earth, here on this earth, here on this earth, here on this earth be - low. God is my

so auf Er - den, auf Er - den, auf Er - den, so auf Er - den ge-schieht. Gott ist mein
 here on this earth, on this earth, on this earth, here on this earth be - low. God is my

so auf Er - den, so auf Er - den, so auf Er - den, so auf Er - den ge-schieht. Gott ist mein
 here on this earth, here on this earth, here on this earth, here on this earth be - low. God is my

30

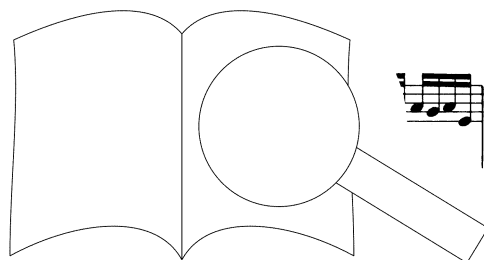
König, Gott, Gott,
 Sov'reign, God, God,

König, Gott, Gott,
 Sov'reign, God, God,

König, Gott, Gott,
 Sov'reign, God, God,

König, Gott, Gott,
 Sov'reign, God, God,

Ob. Fl.



35

Gott, Gott ist, Gott ist mein Kö - nig!
 God, God is, God is my Sov'r - eign!

Gott, Gott ist, Gott ist mein Kö - nig!
 God, God is, God is my Sov'r - eign!

Gott, Gott ist, Gott ist mein Kö - nig!
 God, God is, God is my Sov'r - eign!

Gott, Gott ist, Gott ist mein Kö - nig!
 God, God is, God is my Sov'r - eign!

Tr. Ob. Fl.

2. Aria con Choral

Andante

Soprano

Tenore

Piano

Ich bin nun acht - zig
 I have lived eight - y

4

Jahr, ich bin nun achtzig Jahr, war-um soll dein Knecht
 years, I have lived eighty years, and why should I now

Org.

8

sich mehr be - schwe - - ren, w
be fur - ther bur - - - - - dened, 'n soll dein
Or should I

Bc.

Bc.

Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

11

Original evtl. gemindert • Evalu

Kneč' nov

ren, war - um, war -
done. and why, and

Bc.

Ausgabequalität gegenüber

A musical score for a song. The top part is a vocal line in G major (one sharp) with lyrics in Czech and English. The bottom part is a piano accompaniment. The score includes a large watermark 'PROBE' diagonally across it.

Soll ich auf die - ser Welt mein Le - ben
Should I in this poor world pro - long my

um?
why?

Org. 3 3

Bc.

17

hö - - her brin - gen,
hab - - i - ta - tion

Ich bin nun acht - zig Jahr, war - um, war
I have lived eight - y years, and why, an

Org.

20

durch man - chen sau - ren
with man - y bit - ter

- ren, soll de
- dened, shoul

23

Tritt hin - durch ins Al -
steps to age and dep -

- ren, war - um, war - um?
- dened, and why, and why?

Org. 3 3

Bc.

26

- ter drin - gen,
- ri - va - tion,

Ich will um - keh - ren,
Let me re - turn now

Org.

Bc.

29

Ge - duld, vor Sünd und
at me strength; from sin de -

daß ich ster -
let me die

Org.

Bc.

Schan - den mich be - wahr,
fend me ev - er - more,

- be in mei - ner Stadt, daß ich ster -
in my own cit - y, let me die

Org.

35

auf daß ich tra - gen mag
that my gray hair at last

- be in mei - ner Stadt,
in my own cit - y,

Bc.

38

in
my

in mei - ner Stadt, bei mei - nes Va - ters und mei - ner Mut - ter
my cit - y, near to m... other's

Bc.

41

mit Ehr'n, mit Eh - ren
with hon-our, with hon - our

Grab, in mei - ner Stadt, bei mei - nes Va - ters und
grave, my cit - - y, near to my fa - ther's and

Org.

43

grau - - es Haar.
I may wear.

mei - ner Mut - ter Grab.
to my moth - er's grave.

3. Coro senza Ripieni

senza Ripieni

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Piano

Bc.

Dein Al-ter sei wie deine Ju-gend, und Gott ist mit dir in al-lem, das du
Your age be favoured as your youth was; may God be with you in all things that you

Dein Al-ter sei wie dei-ne Ju-
Your age be favoured as your youth

5

Dein Al-ter sei wie dei-
Your age be fa-voured as ye

und Gott ist mit dir in
may God be with you in

Dein Al-ter
Your age be

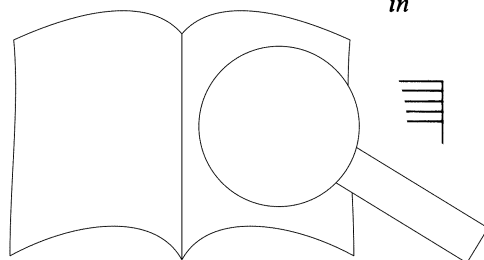
tust, und Gott ist
do, may God be

al-lem, das du tust, das du
in all things that you do, that you

gend, und
was

al-lem, das du tust, dir in
all things that you do, in

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



8

al - lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al - lem, in al -
all things that you do, may God be with you in all things, in all

sei wie dei - ne Ju - - - gend, und Gott ist mit dir in al - lem, das du
fa-voured as your youth was; may God be with you in all things that you

tust;
do,

al - lem, in al - - - lem; dein Al - ter sei wie dei - ne Ju -
all things, in all things, your age be fa-voured as your yor

Carus-Verlag

tust; dein Al - ter sei wie dei-ne Ju -
do, your age be favoured as your youth

sei wie dei-ne Ju - - gend, und Gott ist mit dir in al-lem, das du
fa-voured as your youth was; may God be with you in all things that you

al-lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al-lem, in al- -
all things that you do, may God be with you in all things, in all

al-lem, in al- - - lem, das du tust, in al- - lem, al-lem, da-
all things, in all things, that you do, in all things, all thir

gend, und Gott ist mit dir in al-ler
was; may God be with you in all t' - lem, das du tust, und Gott
all things that you do, may God

tust, in al-lem, al - - , in al-lem, das du tust, und Gott
do, in all things things, in all things that you do, may God

- lem, in in al-lem, in al-lem, das du tust;
things, in gs, in all things, in all things that you do,

tus'

ist mit dir in al-lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al-lem, in
be with you in all things that you do, may God be with you in all things, in

ist mit dir in al-lem, in al- - -lem, das du tust, das du tust;
be with you in all things, in all things that you do, that you do,

dein Al - ter sei wie dei - ne
your age be fa-voured as your

Al - ter sei wie dei - ne Ju - - -gend, und Gott ist mit dir in al-lem,
age be fa-voured as your youth was; may God be with you in all thir

al - - -lem, das du tust, dein
all things that you do your

de: sei wie dei-ne Ju - - -gend, und Gott
fa-voured as your youth was; may God

Ju - - - dir in al-lem, das du tust, und Gott
youth with you in all things that you do, may God

Gott ist mit dir in al-lem.
God be with you in all thir

as du
t you

Al - ter sei wie dei-ne Ju - - gend, und Gott ist mit dir in al-lem, das
 age be fa-voured as your youth was; may God be with you in all things that

ist mit dir in al-lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al-lem, in
 be with you in all things that you do, may God be with you in all things, in

ist mit dir in al-lem, in al- - -lem, das du tust, das du tust, in
 be with you in all things, in all things, that you do, that you do, in

tust, das du tust;
 do, that you do, dein Al - ter sei wie
 your age be fa-voure

— du tust, in al-
 — you do, in o'

al- - -lem, un- - -lem, in al- - -lem, in
 all things. all things, in all things, in

al-lem, in al-lem, in al-lem, in al-lem, in
 all things, all things, in all things, in all things, in

J. Gott ist mit dir
 ay God be with you

- lem, das du tust, in al-
 — things that you do, in all

al-lem, das du tust, in al-
 all things that you do, in all

al - lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al-lem, das du tust, in
 all things that you do, may God be with you in all things that you do, in

- lem, das du tust, und Gott ist mit dir in al-lem, in al-lem, das du tust, in
 — things that you do, may God be with you in all things, in all things, that you do

- - - - - ler - - - - - lem, in al-lem, das du tust.
 - - - - - al things, in all things that you do.

- - - - - - lem, a' in al-lem, in al-lem, das du tust.
 - - - - - thir do, in all things, in all things that you do.

al-lem, das - - - - - , das du tust, in al-lem, in al-lem, das du tust.
 all things, in all things that you do, in all things, in all things that you do.

in al-
 in all

'ust.
 do.

4. Arioso

Lento

Basso

Piano

24

du machest, daß bei-de, Sonn und Gestirn, daß bei-de, Sonn und Gestirn,
 thou causest both lights, the sun and the moon, both lights, the sun and the moon,

27

ih - ren ge - wis - sen Lauf ha -
 to fol - low their ap - point - ed cours -

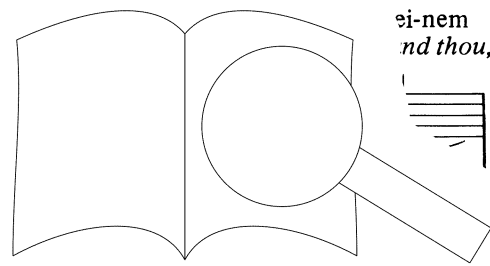
30

Du set For ev
 in Lan - de, du set - zest ei - nem
 es - tablished, for ev - 'ry land thou,

33

ine Gren - ze, du set - zest ei -
 its own bound - 'ries, for ev - 'ry lan

ei - nem
 and thou,



36

jeg - lichen Lan - de sei - ne Gren - ze, sei - ne Gren -
 Lord, hast es - tab - lished its own bound - 'ries, its own bound -

tr

39

ze, ei - nem jeg - li - chen Lan - de sei - ne Gren - ze.
 'ries, thou —, Lord, hast es - tab - lished its own bound - 'ries.

Ob.

dal segno

5. Aria

Vivace

Alto

Durch mäch - ti - ge Kra.
 By power and by might,

Piano

Bc.

6 Andante

a. Grenzen, hier muß der Frie - de Krie - ges -
 na - tion; here peace affords r's of

9 [Vivace] [Andante]

sturm sich al - ler - orts er - hebt. Wenn Kron und Zep - ter
war in ev - 'ry land do break. Though crown and scep - ter

Tr., Pk. Bc.

12

bebt, — wenn Kron und Zepter bebt, hast du das Heil ge - schafft, —
shake, — though crown and scepter shake, our peace thou dost cre - ate, —

15

— hast du das Heil ge - schafft, wer. bebt, — hast du das Heil ge -
— our peace thou dost cre - ate, r shake, — our peace thou dost cre -

18 [Vi.]

ge Kraft,
and by might,

Tr., Pk.

durch
by

24

mäch - ti - ge Kraft!
power and by might.

Tr., Pk.

30

6. Coro

Larghetto

Tutti

i Soprano

t Alto

t Tenore

T Basso

tr

Du wol - lest dem
Thou giv'st not to

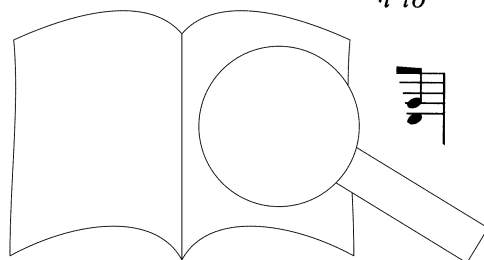
Du wol - lest dem
Thou giv'st not to

Du wol - lest dem
Thou giv'st not to

tr

tr

Tutti senza Tr.



4

Fein - de, dem Fein - de nicht ge - ben, du wol - lest dem
 those who de - spise thee, de - spise thee, thou giv'st not to

Fein - de, dem Fein - de nicht ge - ben, du wol -
 those who de - spise thee, de - spise thee, thou giv'st

Fein - de, dem Fein - de nicht ge - ben, du
 those who de - spise thee, de - spise thee, thou

Fein - de, dem Fein - de nicht ge - ben, du wol - lest dem
 those who de - spise thee, de - spise thee, thou giv'st to

7

Fein - de, dem Fein - de nicht ge - ben, ei - ner Tur-tel-tau -
 those who de - spise thee, de - spise thee, doves, the ones thou lov -

lest dem Fein - de nicht ge - ben, le dei - ner Tur-tel-tau -
 not to those who de - spise thee, tle - doves, the ones thou lov -

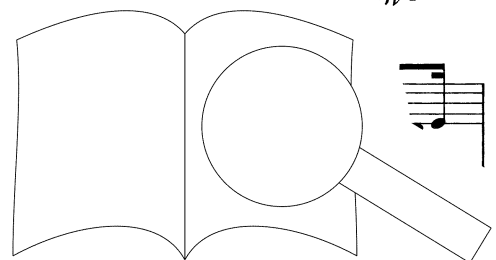
8

wol - lest der den die See - le dei - ner Tur-tel-tau -
 giv'st not ' thee thy tur - tle - doves, the ones thou lov -

F

nicht ge - ben die See - le
 de, de - spise thee thy tur -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



10

ben.
est.

ben.
est.

ben.
est.

ben.
est.

tr

tr

tr

tr

13

tr

Du wol - lest
Thou giv'st not

Du wol - lest
Thou giv'st not

Du v
Thc

ge - ben, du wol - lest
~ - spise thee, thou giv'st not

- de nicht ge - ben, du wol - lest
se who de - spise thee, thou giv'st not

dem Fein - de nicht ge - ben, du wol - lest
to those who de - spise thee, thou giv'st not

dem Fein - de nicht ge - ben, du wol - lest
to those who de - spise thee, thou giv'st not

tr

dem Fein - de nicht ge - ben, du wol - lest
to those who de - spise thee, thou giv'st not

tr

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 31.071/03

25

28

tau - ben,

rip. solo

dei - ner Tur - tel solo tau - ben, die See - le
doves, the ones thou lov - est, thy tur - tle -

dei - ner Tur - tel - tau - ben, dei - ner Turtel - tau - ben, die See - le
doves, the ones thou lov - est, lov - est, thou lov - est, thy tur - tle -

rip. solo

dei - ner Tur - tel solo tau - ben, dei - ner Turtel - tau - ben, die See - le
doves, the ones thou lov - est, lov - est, thou lovest, thy tur - tle -

dei - ner Tur - tel - tau - ben, dei - ner Turtel - tau - ben, die
doves, the ones thou lov - est, lov - est, thou lovest, t!

Carus-Verlag

31

dei - ner Turtel-tau - ben, du
doves, the ones thou lov - est, thou

dei - ner Turtel-tau -
doves, the ones thou lov - est

dei - ner
doves, the

an - de nicht ge - ben die
those who de - spise thee thy

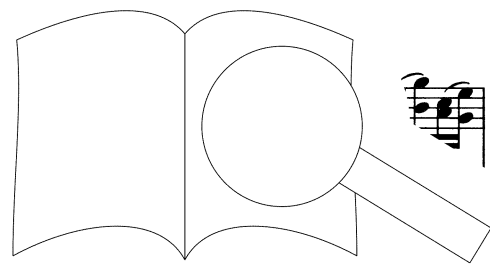
lest dem Fein - de nicht ge - ben die
not to those who de - spise thee thy

wol - lest dem Fein - de nicht ge - ben die
giv'st not to those who de - spise thee thy

du
- - - - -

an - de nicht ge - ben die
lov - est, thou giv'st not to those who de - spise thee thy

A musical score snippet for the phrase "Ausgabequalität gegenüber". It features two staves with notes and rests, set against a background of large, faint letters "R" and "D".



See - le dei - ner Tur - tel - tau - ben.
tur - tle - doves, the ones thou lov - est.

See - le dei - ner Tur - tel - tau - ben.
tur - tle - doves, the ones thou lov - est.

See - le dei - ner Tur - tel - tau - ben.
tur - tle - doves, the ones thou lov - est.

See - le dei - ner Tur - tel - tau - ben.
tur - tle - doves, the ones thou lov - est.



7. Coro

Ariosso

senza Ripieni

senza Ripieni

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Das neu-e Re-gi-ment,
May our new gov-ernment,

das neu-e Re-gi-ment,
may our new gov-ernment,

das neu-e Re-gi-ment,
may our new gov-ernment,

das neu-e Re-gi-ment,
may our new gov-ernment,

tutti con Tr.



5 Allegro

ment auf jeg - li - chen We - gen, auf jeg - li - chen We - gen be -
 ment in all its de - ci - sions, in all its de - ci - sions be

ment auf jeg - li - chen We - gen, auf jeg - li - chen We - gen be -
 ment in all its de - ci - sions, in all its de - ci - sions be

ment auf jeg - li - chen We - gen, auf jeg - li - chen We - gen be -
 ment in all its de - ci - sions, in all its de - ci - sions be

ment auf jeg - li - chen We - gen, auf jeg - li - chen We - gen be -
 ment in all its de - ci - sions, in all its de - ci - sions be

Str.

Bc.

Bc.

12

krö - ne mit Se - gen, krö - - - ne, be - krö - ne mit
 cov - ered with bless - ings, cov - - - ered, be cov - ered with

krö - ne mit Se - gen be - krö - - - ne, be - krö - ne mit
 cov - ered with bless be cov - - - ered, be cov - ered with

krö - ne be - krö - - - ne, be - krö - ne mit
 cov - ert be cov - - - ered, be cov - ered with

be - mit
 be 1 with

Ob.

Bc.

19 **Andante**

Se - gen!
bless - ings!

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
May pros-per - i - ty and prudence

Se - gen!
bless - ings!

Frie-de, Ruh und Wohler - ge -hen
May pros-per - i - ty and prudence

Se - gen!
bless - ings!

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
May pros-per - i - ty and prudence

Se - gen!
bless - ings!

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
May pros-per - i - ty and prudence

Fl.

Bc.

25

müs-se stets zur Sei-te ste-hen,
ev - er be the bright handmaidens,

müs-se stets zur Sei-te
ev - er be the bright!

müs-se stets
ev - er be

mü

aidens,

Ob.

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
pros-per - i - ty and prudence

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
may pros-per - i - ty and prudence

Frie-de, Ruh und Wohler - ge-hen
may pros-per - i - ty and prudence

Frie-de, R...
may

müs-se stets zur Sei-te ste-hen dem neu-en Re-gi - ment.
 ev - er be the bright handmaidens of our new govern - ment.

müs-se stets zur Sei-te ste-hen dem neu-en Re-gi - ment.
 ev - er be the bright handmaidens of our new govern - ment.

müs-se stets zur Sei-te ste-hen dem neu-en Re-gi - ment.
 ev - er be the bright handmaidens of our new govern - ment.

müs-se stets zur Sei-te ste-hen dem neu-en Re-gi - ment.
 ev - er be the bright handmaidens of our new govern - ment.

Org. oblig.

Bc.

Vivace

33 Tutti **senza Ripie** **Tutti**

Glück, Heil, Glück, Heil, Glück, Heil und gro-ßer Sieg,
 Joy, health, joy, health, joy, health, and vic-to - ry,

Glück, Heil, Glück, Heil, Glück, Heil und gro-ßer Sieg,
 Joy, health, joy, health, and vic-to - ry,

Glück, Heil und gro-ßer Sieg,
 joy, health, and vic-to - ry,

Glück, Heil und gro-ßer Sieg, und großer
 joy, health, and vic-to - ry, and vic-to -

Glück, Heil und gro-ßer Sieg,
 joy, health, and vic-to - ry,

con Tr.

37

Glück, Heil, Glück, Heil, Glück, Heil und gro - ßer Sieg
 joy, health, joy, health, joy, health, and vic - to - ry

Glück, Heil, Glück, Heil, Glück, Heil und gro - ßer Sieg
 joy, health, joy, health, joy, health, and vic - to - ry

Sieg, Glück, Heil, Glück, Heil und gro - ßer Sieg
 ry, joy, health, joy, health, and vic - to - ry

und gro - ßer Sieg, Glück, Heil und gro - ßer Sieg
 and vic - to - ry, joy, health, and vic - to - ry

Str. Ob. F1

Allegro

senza Ripieni

40

muß täg-lich vor er - freu -
 each day in sh bring glad -

senza Ripieni

muß täg-lich von neu-em dich,
 each day in its full-ness to

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- en, dich Jo - sef, dich, Jo - sef, er - freu -
- ness, to Jo - seph, to Jo - seph bring glad -

Jo - sef, er - freu -
Jo - seph bring glad -

senza Ripieni

muß täg - lich von neu - em dich, Jo - sef, er - freu -
each day in its full - ness to Jo - seph bring glad -

senza Ripieni

muß täg - lich von
each day in its

- en, er - freu -
- ness, bring glad -

Jo - sef, dich, Jo - sef,
Jo - seph, to Jo - seph.

- en, er - freu - en,
- ness, bring glad - ness,

- en, dich, Jo - sef, dich, Jo - sef, er - freu -
- ness, to Jo - seph, to Jo - seph bring glad -

- freu -
- ring glad -

Ob. I, V. I

61

Tutti

muß täg-lich von neu-em dich, Jo-sef, er-
 each day in its full-ness to Jo-seph bring

- en, er - freu-en,
 -ness, bring glad-ness,

- en, dich, Jo-sef, dich, Jo-sef, er - freu -
 -ness, to Jo-seph, to Jo-seph bring glad -

- en, er -
 -ness, bring

68

freu -
 glad -

Tutti

muß täg-lich von neu-em dich, Jo-sef, er-
 each day in its full-ness to Jo-seph bring

- en, dich, Jo-sef, dich,
 -ness, to Jo-seph, to

Tutti

muß täg-lich von neu-em dich,
 each day in its full-ness to

fre

Jo - sef, er - freu - - - - en, er - freu - en, er - freu - -
 Jo - seph bring glad - - - - - ness, bring glad - ness, bring glad - -

- en, dich, Jo - sef, dich, Jo - sef, er - freu - - - -
 - ness, to Jo - seph, to Jo - seph bring glad - - - -

Jo - sef, er - freu - - - - -
 Jo - seph bring glad - - - - -

Tutti

muß täg - lich von neu - em dich, Jo - sef, er - freu - - - -
 each day in its full - ness to Jo - seph bring glad - - - -

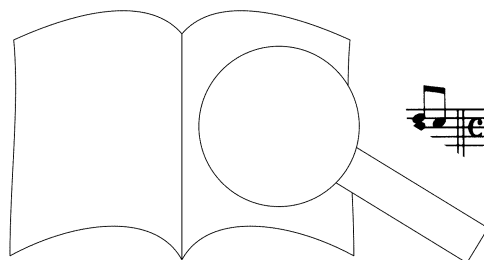
Tr.

- en, er -
 - ness, b - e - gl -

Jo - en,
 glad - ness,

er - freu - en,
 - ness, bring glad - ness,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



[Andante]

88 **senza Ripieni**

daß an al-len Ort und Lan-den
and for ev-ry place and na- tion

ganz be-stän-dig sei vor-han-den,
these be con-stant-ly the por-tion,

daß an al-len Ort und Lan-den
and for ev-ry place and na- tion

ganz be-stän-dig sei vor-han-den,
these be con-stant-ly the por-tion,

daß an al-len Ort und Lan-den
and for ev-ry place and na- tion

ganz be- stän - - -
these be con - - -

daß an al-len Ort und Lan-den
and for ev-ry place and na- tion

ganz be-stän-dig sei vor-han-den,
these be con-stant-ly the por-tion,

Bc. Ob. Bc.

92

ganz be-stän-dig sei vor-han-den,
these be con-stant-ly the por-tion,

ganz be-stän-dig sei vor-han-d
these be con-stant-ly the pr

- dig, ganz be- stän -
-stant-ly, be cor.

ganz

ganz be-stän-dig sei vor - han-den,
these be con-stant-ly the por-tion,

ganz be-stän-dig sei vor-
these be con-stant-ly the

ganz be-stän-dig, - - - dig sei vor-
be the por-tion, - - - stant-ly the

ganz be-stän-dig sei vor-
these be con-stant-ly the

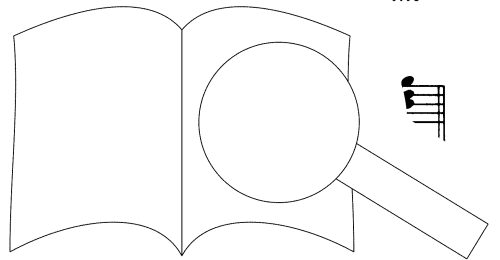
Die Gleichheit gegen...

tr

Fl.

Ob.

Bc.



[Vivace]

96

Tutti

senza Ripieni

Tutti

han-den: Glück, Heil,
por-tion: joy, health,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo - ry,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo-ry,

han-den: Glück, Heil,
por-tion: joy, health,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo - ry,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo-ry,

han-den: Glück, Heil,
por-tion: joy, health,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo - ry,

Glück, Heil und großer Sieg, und gro-ßer
joy, health, and victo-ry, and vic - to -

han-den: Glück, Heil,
por-tion: joy, health,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo - ry,

Glück, Heil und großer Sieg,
joy, health, and victo-ry,

Tutti con Tr.

Bc.

Tutti

100

Glück, Heil,
joy, health,

Glück

er Sieg!
- to - ry.

Glück, Heil,
joy, health,

C

nei

heil und gro-ßer Sieg!
health, and vic-to - ry.

Sieg,
ry.

eil, Glück, Heil und gro - ßer Sieg!
health, joy, health, and vic - to - ry.

Glück, Heil und gro-ßer
joy, health, and

Die Kantate *Gott ist mein König* gehört zu Bachs Kirchenmusiken für besondere Anlässe. Als „besonderer Anlaß“ erwies sich in den Bürgerstädten der Bach-Zeit alljährlich die sogenannte Ratswahl. Unsere Kantate, komponiert im Jahre 1708, verdankt der Ratswahl im thüringischen Mühlhausen ihre Entstehung. Mühlhausen, eine dem Kaiser unmittelbar unterstehende Freie Reichsstadt, wurde von einem Ratskollegium mit 48 Mitgliedern regiert. Von diesen 48 bildeten jeweils 16, nämlich 14 Ratsherren und zwei Bürgermeister, einen Rat, und die drei Räte wechselten sich im Jahresturnus in der Geschäftsführung ab.

Carus 31.071/03

* aus: H.-J.
sämtlichen
Stuttgart 20



Postscript*

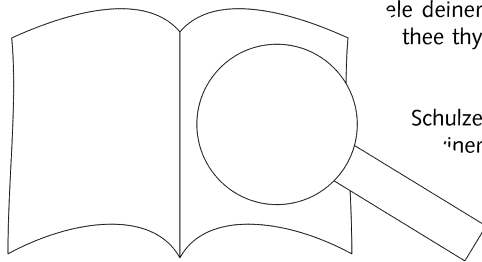
The cantata *Gott ist mein König* belongs to Bach's church compositions written for special occasions. The "special occasion" for this cantata proved to be the so-called "Ratswahl" (council elections) which, during Bach's time, took place every year in the "Bürgerstädte" (free cities). The present cantata, composed in 1708, owes its existence to the council elections in Mühlhausen in Thuringia. Mühlhausen, which was a free imperial city directly responsible to the emperor, was ruled by a "Ratskollegium" (group of councilors) consisting of 48 members. These 48 men were divided into 3 councils, each one consisting of 16 councilors and 2 mayors. These councils annually rotated their administration of the city.

The first performance of the "Ratsstück" (council piece) took place in the spacious Beatae Mariae Virginis Church and, according to an old custom, the organist of the second principal church, Divi Blasii, was responsible for its composition. The text and sheet music of the performed music were often reproduced in print by the printing office which was subordinate to the Mühlhausen council and were probably distributed as representative gifts. Only a few of these have survived, and luckily Bach's cantata is one of them. The names of both the mayors elected in 1708 are mentioned in the representative printed sheet which served both as text supplement as well as a general title page. The older of the two mayors, Adolf Strecker, who had already headed the council a number of times, is mentioned first. Four months after his inauguration he turned 84 and three months later he died, in the middle of his term of office. The unknown author endowed his selection of Bible verses – without exception from the Old Testament – as well as a chorale verse with various allusions to the first mayor's age. At the beginning there is a verse from Psalm 74 which at the time was understood to concern "Divine salvation": *God is my Sov'reign and was of old; he gives to us all help here on this earth.* This is followed by a collation of two verses from the 19th chapter of the 2nd Book of Samuel. It deals with old Barsillai from Gilead, who led King David and his people over the River Jordan and who replied, when invited to go along to Jerusalem: *I have lived eighty years, / and why should I, be further burdened? / Let me return now; / let me dwell in my own city / near to my father's / and to my mother's.* The cantata is linked to a chorale verse from Johannes Heermann's "Gott, du frommer Gott" (Oh God, Thou pious God): *Should I in prayer for Divine mercy and support": "Should I in prayer elevate my life / and through many a tribulation / age / so give me patience, preserve my life / that I may wear with honor my garment from two verses of Deuteronomy to the topic of age: *Your age shall be your strength, God be with you in all thy ways.*"* The libretto deals with the customary wish for general good. Psalms 16 and 19: *Declare the sun and the moon ev'ry day, thy power, thy end of the first Psalm verse is clearly written in the aria text: *By mighty hands of war everywhere arise.* The freely chosen second quote from the Psalm once again speaks of "peace, tranquility and wellbeing" for the "new year" after which "fortune, salvation and great victory" came to Emperor Joseph I, the ruler since 1705.*

Bach's composition largely corresponds with this rather backward-looking libretto which avoids the elements of recitative and aria at all costs. For this reason, recent research has come to regard this cantata and its sister works as the crowning conclusion of the development of the 17th century, rather than classifying them as precursors with which Bach prepared himself for his later vocal works. We do not yet know whether local traditions played a role here, or whether restrictive regulations had to be followed.

Restrictions could, however, only have concerned the libretto and the available store of musical forms, certainly not the external extravagance, since Bach leaves nothing to be desired in this respect: 18, possibly even 22 musicians can participate, allowing instruments and singers to unfold in 5 to 6 instrumental groups, over the common bass foundation supplied by the organ: 3 trumpets and timpani, violins, viola and violone, 2 oboes and bassoon, 2 recorders and violoncello, 4 vocal parts and a further 4 reinforcing vocal parts. This sizable ensemble clearly takes into account the spacious dimensions of Mühlenhausen's principal church, Beatae Mariae Virginis. Since, for the "Ratsstück" was repeated in Divi Blasii on the 15th, the council elections, the composer had to seek a setting whereby the work could be adapted to the available space. Since most instrumental parts were for winds and brass – would have or the rearrangement ought not to be. It is difficult to determine the performance apparatus he hearkened back to the festive "Abendmurmur" two years previously in Lübeck.

Not only Bach's "Motetto" – displays a style, characterized by stylistic elements such as small segments and frequent changes not only the opening and concluding movements, but also the pastoral bass aria "Du frommer Gott", as well as the alto aria accompanied by the tenor "Durch mächtige Kraft". What is all the more so the broad arch with which self-contained movements of great intensity are created in the other movements is first true of the tenor aria "Ich bin nun achtzig Jahre alt, du frommer Gott," performed in elaborately ornamented segments. Subsequently, it concerns the two motetlike fugues "Dein Alter sei wie deine Jugend" and "muß täglich von neuem dich, Joseph, erfreuen" (each day in its fullness to Joseph bring gladness), in which a method of exchanging voices which had been handed down from the 17th century enabled a spacious and architecturally convincing construction and – in the second fugue – an impressive intensification. This notwithstanding, the crown jewel in this cantata appears to be the filigree chamber music movement with which the 23-year-old organist offered his masterpiece. The final psalm verse "Du Turteltau turtel dov



H.-J. Sch
Kantate
(Carus 2